

---

## Daten-Download für die Medien

Folgend werden die Informationen für den Download der, von der Autonomen Region Trentino-Südtirol bereitgestellten Daten, der Gemeinderatswahlen für Südtirol bereitgestellt.

Der Daten-Download kann über folgende Webseiten erfolgen:

<https://press.elezionicomunali.bz.it/>  
<https://press.gemeindewahlen.bz.it/>

Der Daten-Download kann ohne persönliches Benutzerkonto erfolgen und beinhaltet folgende Informationen:

- Verbindungen
- Wahlbeteiligung
- Wahlstimmen für die Bürgermeister
- Wahlstimmen für die Listen
- Vorzugsstimmen

Die heruntergeladenen Dateien sind im CSV (Text) Format gespeichert: Dieses Format sieht die Trennung der einzelnen Datenelemente mit dem Zeichen ";" (Semikolon) vor. Um die Lesbarkeit der Daten zu verbessern, legen wir diesem Dokument die Datenstruktur dieser Dateien bei.

Da der Daten-Download ein großes Datenaufkommen generiert und eine hohe Rechenleistung beansprucht, bitten wir die zuständigen Vertreter der Medien, die Download-Anfragen auf ein unbedingt notwendiges Mindestmaß zu beschränken.

Falls es zu einer Stichwahl kommen sollte, werden die bereitgestellten Daten die Wahlbeteiligung und die Wahlstimmen für die Bürgermeister, wie bereits für den ersten Wahlgang vorgesehen, beinhalten.

---

## Daten-Download für die Medien

---

### Nomenklatur der Dateien

Dateiname <Dateiname>.csv	Internes Schlüsselfeld	Tracciato record di riferimento
Collegamenti	variabel; "Collegamenti"	Verbindungen
Affluenze	variabel; "Affluenza"	Wahlbeteiligung
VotiSindaci	variabel; "Voti ai Candidati Sindaco"	Bürgermeister
VotiListe	variabel; "Voti alle Liste"	Listen
VotiListeSindaci	variabel; "Voti alle Liste dei candidati Sindaco"	BürgermeisterListen
VotiConsiglieri	variabel; "Voti di Preferenza Candidati Consiglieri"	Vorzugsstimmen
Affluenza-SUM	variabel; "Affluenza"	Wahlbeteiligung  Die Daten sind nach Gemeinde zusammengefasst wobei die Spalte "SEZIONENUM" nicht belegt ist.
VotiSindaci-SUM	variabel; "Voti ai Candidati Sindaco"	Bürgermeister  Die Daten sind nach Gemeinde zusammengefasst wobei die Spalte "SEZIONENUM" nicht belegt ist.
VotiListe-SUM	variabel; "Voti alle Liste"	Listen  Die Daten sind nach Gemeinde zusammengefasst wobei die Spalte "SEZIONENUM" nicht belegt ist.
VotiListeSindaci-SUM	variabile; "Voti alle Liste dei candidati Sindaco"	BürgermeisterListen  Il dato è riassunto per comune e non è valorizzata la colonna "SEZIONENUM"
VotiConsiglieri-SUM	variabel; "Voti di Preferenza Candidati Consiglieri"	Vorzugsstimmen  Die Daten sind nach Gemeinde zusammengefasst wobei die Spalte "SEZIONENUM" nicht belegt ist.

---

## Daten-Download für die Medien

### Datenstruktur Verbindungen

ID	Feldname	Beschreibung	Beispiel - Anmerkung
01	ProvISTAT	ISTAT Kodex der Provinz	21
02	ComuneISTAT	ISTAT Kodex der Gemeinde	008
03	DescrizioneISTAT_I	ISTAT Beschreibung der Gemeinde italienisch	Bolzano
04	DescrizioneISTAT_D	ASTAT Beschreibung der Gemeinde deutsch	Bozen
05	DescrizioneISTAT_L	ASTAT Beschreibung der Gemeinde ladinisch	Bulsan
04	Tipologia	Typ der Gemeinde	<p>4</p> <p>Nimmt den Wert: 1= Gemeinde &lt;= 15000 Einw. 2= Gemeinde &gt; 15000 Einw.. 4= Bozen</p>
05	Membri_Cons	Anzahl der Gemeinderatsmitglieder	45
06	OrdineLista	Ordnungsziffer der Liste	1
07	FlagListaRiferimento	Status Referenzliste des Bürgermeisters	1
08	DescrizioneLista	Beschreibung der Liste	“Union für Südtirol”
09	Coalizie_D	Beschreibung der Verbindung deutsch	“Verbindung BÜGERLISTE - APPIANO UNITA”
10	Coalizione_I	Beschreibung der Verbindung italienisch	“Collegamento BÜGERLISTE - APPIANO UNITA”
11	OrdineCandidatura	Ordnungsziffer des Bürgermeisterkandidaten	6
12	Nominativo	Name des Bürgermeisterkandidaten	MODENA CARLO

## Daten-Download für die Medien

### Datenstruktur Wahlbeteiligung

ID	Feldname	Beschreibung	Beispiel - Anmerkung
01	ProvISTAT	ISTAT Kodex der Provinz	21
02	ComuneISTAT	ISTAT Kodex der Gemeinde	008
03	DescrizioneISTAT_I	ISTAT Beschreibung der Gemeinde italienisch	Bolzano
04	DescrizioneISTAT_D	ASTAT Beschreibung der Gemeinde deutsch	Bozen
05	DescrizioneISTAT_L	ASTAT Beschreibung der Gemeinde ladinisch	Bulsan
06	DataElezioni	Datum der Wahl	18.05.2003
07	Descrizione	Beschreibung Wahlgang	“Primo turno” oder “Ballottaggio”
08	SezioneNum	Identifikationsnummer der Sektion	1
09	CircoscrizioneNum	Nummer der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Identifikationskodex der circoscrizione (nur Trentino)
10	Circoscrizione	Beschreibung der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Beschreibung der circoscrizione (nur Trentino)
11	FlagSezPervenuta	Status für “sezioni pervenute”	“S”  Nimmt den Wert “S”, für “ja” oder “N”, für “nein” an; gibt an, ob für die Sektion Daten im System eingetragen und validiert wurden. Falls der Wert "N" gesetzt ist, aber dennoch Wahldaten sichtbar sind, handelt es sich um eine erste Dateneingabe welche jedoch noch überarbeitet werden muss.
12	NumSezPervenute	Gesamtanzahl der “sezioni pervenute” (eingetragene Sektionen) im System, zum Zeitpunkt des Daten-Downloads	13  Beispiel: Die Gemeinde Leifers hat insgesamt 17 Sektionen; steht dieser Wert nun auf 17, bedeutet dies, daß für die Gemeinde Leifers die Daten aller Sektionen eingetragen wurden.
13	NumTotaleSezioni	Anzahl der, in der Gemeinde, aktuellen Sektionen	17
14	ElettoriMaschi	Anzahl der männlichen Wähler, welche in der betreffenden Sektion als Wähler	545

---

## Daten-Download für die Medien

---

		auf scheinen.	
15	ElettoriFemmine	Anzahl der weiblichen Wähler, welche in der betreffenden Sektion als Wähler auf scheinen.	612
16	TotaleElettori	Gesamtzahl der Wähler (Summe männlicher und weiblicher Wähler) in der betreffenden Sektion	1157
17	VotantiMaschi	Anzahl der zur Wahl erschienenen männlichen Wähler in Bezug auf die Wahlbeteiligung um 15.00 Uhr	377
18	VotantiFemmine	Anzahl der zur Wahl erschienenen weiblichen Wähler in Bezug auf die Wahlbeteiligung um 15.00 Uhr	441
19	TotaleVotanti	Gesamtzahl der zur Wahl erschienenen Wähler (Summe männlicher und weiblicher Wähler) in Bezug auf die bei Daten-Download gewählte Uhrzeit der Wahlbeteiligung (12 Uhr, 19 Uhr, 23 Uhr) in der betreffenden Sektion	818
20	Alle_Ore	Uhrzeit der Wahlbeteiligung	11, 17, 21

---

## Daten-Download für die Medien

---

### Datenstruktur Bürgermeister

ID	Feldname	Beschreibung	Beispiel - Anmerkung
01	ProvISTAT	ISTAT Kodex der Provinz	22
02	ComuneISTAT	ISTAT Kodex der Gemeinde	153
03	DescrizioneISTAT_I	ISTAT Beschreibung der Gemeinde italienisch	Bolzano
04	DescrizioneISTAT_D	ASTAT Beschreibung der Gemeinde deutsch	Bozen
05	DescrizioneISTAT_L	ASTAT Beschreibung der Gemeinde ladinisch	Bulsan
06	DataElezioni	Datum der Wahl	18.05.2003
07	Descrizione	Beschreibung Wahlgang	“Primo turno” oder “Ballottaggio”
08	SezioneNum	Identifikationsnummer der Sektion	1
09	CircoscrizioneNum	Nummer der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Identifikationskodex der circoscrizione (nur Trentino)
10	Circoscrizione	Beschreibung der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Beschreibung der circoscrizione (nur Trentino)
11	FlagSezPervenuta	Status für “sezione pervenuta”	“S”  Nimmt den Wert “S”, für “ja” oder “N”, für “nein” an; gibt an, ob für die Sektion Daten im System eingetragen und validiert wurden. Falls der Wert "N" gesetzt ist, aber dennoch Wahldaten sichtbar sind, handelt es sich um eine erste Dateneingabe welche jedoch noch überarbeitet werden muss.
12	NumSezPervenute	Gesamtanzahl der “sezioni pervenute” (eingetragene Sektionen) im System, zum Zeitpunkt des Daten-Downloads	13  Beispiel: Die Gemeinde Leifers hat insgesamt 17 Sektionen; steht dieser Wert nun auf 17, bedeutet dies, daß für die Gemeinde Leifers die Daten aller Sektionen eingetragen wurden.
13	NumTotSezioni	Anzahl der, in der Gemeinde, aktuellen Sektionen	13
14	VotiNonValidi	Anzahl der nicht gültigen Stimmen für die betreffende Sektion	25

---

## Daten-Download für die Medien

---

15	di_cui_SchedeBianche	Anzahl der Weißen Stimmzettel der betreffenden Sektion (diese Anzahl ist ein Teilmengel der nicht gültigen Stimmen)	15
16	OrdineCandidatura	Ordnungsziffer des Bürgermeisterkandidaten	6
17	Nominativo	Name des Bürgermeisterkandidaten	MODENA CARLO
18	Genere	Geschlecht des Bürgermeisterkandidaten	Kann folgende Werte annehmen: "W", für "weiblich" o "M", für "männlich"
18	VotiSindaco	Anzahl der Stimmen für den Bürgermeisterkandidaten in der betreffenden Sektion	240
19	VotiValidiSindaci	Anzahl der gültigen Stimmen für den Bürgermeisterkandidaten in der betreffenden Sektion	700
20	Eletto_a	Status des Bürgermeisterkandidaten	<p>"Eletto Sindaco"</p> <p>Kann folgende Werte annehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>"" (leeres Feld)</li> <li>"Eletto Sindaco"</li> <li>"Eletto Sindaco in ballottaggio"</li> <li>"Eletto consigliere"</li> </ul>

## Daten-Download für die Medien

### Datenstruktur Listen

ID	Feldname	Beschreibung	Beispiel - Anmerkung
01	ProvISTAT	ISTAT Kodex der Provinz	22
02	ComuneISTAT	ISTAT Kodex der Gemeinde	153
03	DescrizioneISTAT_I	ISTAT Beschreibung der Gemeinde italienisch	Bolzano
04	DescrizioneISTAT_D	ASTAT Beschreibung der Gemeinde deutsch	Bozen
05	DescrizioneISTAT_L	ASTAT Beschreibung der Gemeinde ladinisch	Bulsan
06	DataElezioni	Datum der Wahl	18.05.2003
07	Descrizione	Beschreibung Wahlgang	“Primo turno” oder “Ballottaggio”
08	SezioneNum	Identifikationsnummer der Sektion	1
09	CircoscrizioneNum	Nummer der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Identifikationskodex der circoscrizione (nur Trentino)
10	Circoscrizione	Beschreibung der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Beschreibung der circoscrizione (nur Trentino)
11	FlagSezPervenuta	Status für “sezione pervenuta”	“S”  Nimmt den Wert “S”, für “ja” oder “N”, für “nein” an; gibt an, ob für die Sektion Daten im System eingetragen und validiert wurden.
12	NumSezPervenute	Gesamtanzahl der “sezioni pervenute” (eingetragene Sektionen) im System, zum Zeitpunkt des Daten-Downloads	13  Beispiel: Die Gemeinde Leifers hat insgesamt 17 Sektionen; steht dieser Wert nun auf 17, bedeutet dies, daß für die Gemeinde Leifers die Daten aller Sektionen eingetragen wurden
13	NumTotSezioni	Anzahl der, in der Gemeinde, aktuellen Sektionen	13
14	OrdineLista	Ordnungsziffer der Liste	6
15	DescrizioneLista	Beschreibung der Liste	“Union für Südtirol”
16	VotiLista	Anzahl der Listenstimmen in der betreffenden Sektion	69
17	VotiValidiLista	Anzahl der gültigen Listenstimmen in der betreffenden Sektion	700

## Daten-Download für die Medien

### Datenstruktur BürgermeisterListen

ID	Feldname	Beschreibung	Beispiel - Anmerkung
01	ProvISTAT	ISTAT Kodex der Provinz	22
02	ComunelSTAT	ISTAT Kodex der Gemeinde	153
03	DescrizioneISTAT_I	ISTAT Beschreibung der Gemeinde italienisch	Bolzano
04	DescrizioneISTAT_D	ASTAT Beschreibung der Gemeinde deutsch	Bozen
05	DescrizioneISTAT_L	ASTAT Beschreibung der Gemeinde ladinisch	Bulsan
06	DataElezioni	Datum der Wahl	18.05.2023
07	Descrizione	Beschreibung Wahlgang	“Primo turno” oder “Ballottaggio”
08	SezioneNum	Identifikationsnummer der Sektion	1
09	CircoscrizioneNum	Nummer der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Codice identificativo della circoscrizione (solo Trentino)
10	Circoscrizione	Beschreibung der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Descrizione estesa circoscrizione (solo Trentino)
11	FlagSezPervenuta	Status für “sezione pervenuta”	“S”  Assume i valori “S”, per “si” o “N”, per “no”; qualifica se per la sezione considerata sono stati (o meno) inseriti dati a sistema
12	NumSezioniPervenute	Gesamtanzahl der “sezioni pervenute” (eingetragene Sektionen) im System, zum Zeitpunkt des Daten-Downloads	17  Es. il Comune di Laives ha complessivamente 17 sezioni, il numero di sezione pervenute valorizzato a 13 indica che i dati di tutte le sezioni sono state immesse a sistema
13	NumTotSezioni	Anzahl der, in der Gemeinde, aktuellen Sektionen	13
14	OrdineLista	Ordnungsziffer der Liste	1
15	DescrizioneLista	Beschreibung der Liste	“FORZA ITALIA”
16	VotiLista	Anzahl der Listenstimmen in der betreffenden Sektion	69
17	VotiValidiLista	Anzahl der gültigen Listenstimmen in der betreffenden Sektion	700
18	OrdineCandidatura	Ordnungsziffer des Bürgermeisterkandidaten	8
19	Nominativo	Name des Bürgermeisterkandidaten	“DELAINI Aurelio”

---

## Daten-Download für die Medien

			Es. MARTINELLI Massimiliano (Memi)
20	Genere	Gechlecht Bürgermeisterkandidaten	des Kann folgende Werte annehmen: "W", für "weiblich" o "M", für "männlich"

## Daten-Download für die Medien

### Datenstruktur Vorzugsstimmen

ID	Feldname	Beschreibung	Beispiel - Anmerkung
01	ProvISTAT	ISTAT Kodex der Provinz	22
02	ComuneISTAT	ISTAT Kodex der Gemeinde	153
03	DescrizioneISTAT_I	ISTAT Beschreibung der Gemeinde italienisch	Bolzano
04	DescrizioneISTAT_D	ASTAT Beschreibung der Gemeinde deutsch	Bozen
05	DescrizioneISTAT_L	ASTAT Beschreibung der Gemeinde ladinisch	Bulsan
06	DataElezioni	Datum der Wahl	18.05.2023
07	Descrizione	Beschreibung Wahlgang	“Primo turno” oder “Ballottaggio”
08	SezioneNum	Identifikationsnummer der Sektion	1
09	CircoscrizioneNum	Nummer der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Identifikationskodex der circoscrizione (nur Trentino)
10	Circoscrizione	Beschreibung der circoscrizione cittadina zu welcher die Sektion gehört	Beschreibung der circoscrizione (nur Trentino)
11	FlagSezPervenuta	Status für “sezione pervenuta”	“S”  Nimmt den Wert “S”, für “ja” oder “N”, für “nein” an; gibt an, ob für die Sektion Daten im System eingetragen und validiert wurden.
12	NumSezioniPervenute	Gesamtanzahl der “sezioni pervenute” (eingetragene Sektionen) im System, zum Zeitpunkt des Daten-Downloads	13  Beispiel: Die Gemeinde Leifers hat insgesamt 17 Sektionen; steht dieser Wert nun auf 17, bedeutet dies, daß für die Gemeinde Leifers die Daten aller Sektionen eingetragen wurden
13	NumTotSezioni	Anzahl der, in der Gemeinde, aktuellen Sektionen	13
14	OrdineLista	Ordnungsziffer der Liste	1
15	DescrizioneLista	Beschreibung der zugehörigen Liste	“FORZA ITALIA”
16	OrdineCandidatura	Ordnungsziffer des Gemeinderates in der zugehörigen Liste	8
17	Nominativo	Name des Gemeinderates; Nachname, Name, und falls vorhanden zwischen Klammern der Spitzname (“genannt”)	“DELAINI Aurelio” z.B. MARTINELLI Massimiliano (Memi)

---

## Daten-Download für die Medien

---

18	Genere	Geschlecht des Gemeinderates	Kann folgende Werte annehmen: "W", für "weiblich" o "M", für "männlich"
19	Eletto_a	<p>Status, nach Beendigung der Eingabe der Vorzugsstimmen wird angezeigt ob der Kandidat gewählt wurde oder nicht.</p> <p>Nur nach Eingabe der Vorzugsstimmen aller vorhandenen Sektionen (s. Punkt 10)</p>	<p>"Gew. Gemeinderat"</p> <p>Kann folgende Werte annehmen:</p> <p>"" (leeres Feld)</p> <p>"Eletto consigliere"</p>
20	NumPreferenzeConsigliere	Anzahl der abgegebenen Vorzugsstimmen für den Kandidaten als Gemeinderat für die betreffende Sektion	8